

Questions fréquentes

Qu'est ce que Worldreader?

L'activité de Worldreader s'oriente vers les livres, la lecture et l'alphabétisation. Nous sommes une organisation à but non lucratif basée en Afrique, aux États-Unis, et en Europe dont l'activité a un effet transformateur sur la vie des communautés dans le monde en développement. Notre mission est de déployer le plein potentiel de millions de personnes à travers l'utilisation de livres numériques, là où l'accès aux livres est très limité. Nous exerçons nos activités aux États-Unis en tant qu'organisation à but non lucratif en vertu de la IRC Sec. 501 (c) (3). En Espagne, nous sommes une fondation à but non lucratif sous les auspices du Ministère de l'Éducation. Au Ghana, nous fonctionnons comme organisation à but non lucratif reconnue par le Ministère de la Protection Sociale.

Qu'est-ce que Worldreader Mobile?

Afin d'étendre son champ d'action, Worldreader a conclu un partenariat avec biNu, un développeur d'applications basé à Sydney. La technologie brevetée de biNu offre une expérience proche de celle d'un smartphone mais ceci sur des téléphones numériques d'entrée de gamme ; ces appareils sont plus rudimentaires mais permettent à des millions de personnes dans les pays à faible revenu d'accéder à Facebook, Twitter, aux informations locales, à Google et, maintenant, à Worldreader Mobile.

Pour vous donner une idée de la portée et du potentiel énorme que cela représente ajoutons que les téléphones numériques d'entrée de gamme représentent plus de 60 % du marché mondial du mobile, avec plus de 5 milliards d'abonnements. En 2013 il y avait en moyenne 335 000 lecteurs actifs chaque mois sur Worldreader Mobile, qui ont collectivement lu 657 475 ouvrages en entier. Nos lecteurs se trouvent principalement en Afrique (les principaux pays sont le Nigeria, le Ghana, l'Éthiopie, le Soudan, le Zimbabwe) et en Asie (principalement en Inde).

Pourquoi utiliser des livres numériques plutôt que des livres papier?

Les livres numériques ont plusieurs avantages sur les livres imprimés, en particulier dans les pays en développement où des millions d'enfants et de familles luttent pour obtenir un accès indispensable aux outils éducatifs et de lecture.

Le premier avantage est le prix ; il est bien moins cher de publier et distribuer des livres électroniques que des livres en papier. L'étendue de la connectivité mobile, la baisse du coût des équipements et l'augmentation de contenus numériques abordables a transformé la distribution de livres numériques en une solution viable, et à faible coût dans de nombreuses régions en développement. Le coût d'envoi des livres électroniques est proche de zéro, même dans les zones très reculées, par rapport au coût d'envoi d'un conteneur de livres par bateau.

Les appareils portables, tels que les liseuses numériques comme le Kindle d'Amazon et les téléphones portable d'entrée de gamme qui utilisent les réseaux 2G, fournissent un accès presque immédiat à des centaines de milliers de livres et peuvent facilement se connecter aux réseaux mobiles et Wi-Fi existants. Puisque les liseuses peuvent stocker des milliers de livres, elles éliminent le besoin de stockage physique et donnent aux enfants, aux parents et aux écoles un accès à une plus grande sélection de livres que celle qui pourrait être physiquement disponible dans leurs communautés.

De même, les téléphones portables du marché de masse, qui sont largement disponibles et couramment utilisés dans le monde en développement, nous permettent d'atteindre des centaines de milliers de personnes par l'intermédiaire de dispositifs qu'ils possèdent déjà. Au-delà de ces avantages, certaines liseuses ont ajouté des fonctionnalités telles que text-to-speech (lecture récitée) pour les nouveaux lecteurs, les malvoyants ou les enfants dont les parents ne peuvent pas lire ou dont la langue maternelle n'est pas la langue d'enseignement. Les dictionnaires et l'accès à Wikipédia intégrés peuvent aussi être très utiles.

Enfin, la distribution numérique permet la publication de contenu beaucoup plus local, y compris les journaux, les magazines, dépliants et bulletins d'information sur la santé ou sur les élections par exemple qui peuvent contribuer à une meilleure capacité de décision pour les communautés concernées.

Quels appareils utilisez-vous?

Worldreader s'adapte à toutes sortes de supports numériques. Nous évaluons régulièrement différentes technologies et choisissons les appareils les mieux adaptés pour les environnements où ils seront utilisés. Aujourd'hui, nos deux plates-formes sont les téléphones portables et les liseuses numériques.

Les téléphones portables, plus précisément les téléphones numériques d'entrée de gamme, nous permettent d'atteindre une population plus large et de remplir notre mission au niveau global. Les téléphones numériques sont largement disponibles et très couramment utilisés dans le monde en développement. Grâce à notre partenariat avec [biNu](#), nous distribuons gratuitement des livres pour enfants, des manuels scolaires, des classiques internationaux, des livres publiés localement, des histoires courtes primées et des informations sur la santé à des centaines de milliers de personnes, et ceci sur des appareils qu'ils possèdent déjà.

Les liseuses sont nos appareils préférés pour nos programmes dans les écoles et les bibliothèques. Nos recherches et notre expérience montrent que, parce que les liseuses sont faciles à utiliser et sont des outils de lecture à fonction unique, les enseignants les considèrent mieux adaptés que les ordinateurs ou les tablettes, qui eux ont beaucoup d'autres fonctions pouvant ne pas être appropriées en milieu scolaire.

Comment fonctionnez-vous sur le terrain?

Notre objectif est de fournir des livres partout à l'aide de liseuses et de téléphones portables.

Pour nos projets réalisés avec des liseuses, notre objectif initial est l'Afrique sub-saharienne, une région où nous pensons pouvoir avoir un impact à court terme. Nous y avons mis en place plusieurs modes de fonctionnement afin d'accroître l'accès aux livres dans cette région, et nous avons actuellement des programmes au Ghana, au Kenya, au Malawi, au Rwanda, en Afrique du Sud, en Tanzanie, en Ouganda, en Zambie et au Zimbabwe, ainsi qu'une vision d'expansion rapide dans les pays voisins.

Dans certains cas, comme dans le cas du projet iREAD au Ghana, Worldreader est l'organisme parrain et pilote des programmes à grande échelle réalisés à l'aide de liseuses. Avec le soutien d'organisations comme l'USAID, et les ministères de l'éducation concernés, nous mesurons et évaluons les progrès de lecture des élèves et partageons les résultats avec nos partenaires.

Un autre modèle que nous utilisons est appelé [Programmes Worldreader](#). Dans ce cas, nous travaillons en partenariat avec d'autres organisations pour créer des [programmes de liseuses à petite échelle](#) dans les écoles ou les bibliothèques. Ces programmes sont souvent directement parrainés par des organismes qui collaborent avec leurs propres écoles ou [leurs bibliothèques](#) et qui veulent introduire de nouvelles technologies et des outils de lecture pour leurs salles de classe ou communautés. Il est arrivé aussi que Worldreader se joigne à [des donateurs actifs dans les écoles](#), lorsque ceux-ci répondent à certains critères.

Pour ce qui est du téléphone mobile, [Worldreader mobile](#) nous permet d'effectuer une expansion rapide et d'accroître l'accès aux livres à échelle mondiale. Grâce à un partenariat avec BiNu, nous sommes en mesure d'offrir des livres à toute personne disposant d'un téléphone portable numérique d'entrée de gamme n'importe où dans le monde en développement, que ce soit au Nigeria, en Inde, ou encore au Mexique. Les téléphones 2G du marché de masse sont omniprésents dans le monde en développement, et pour beaucoup de personnes, constituent le seul moyen de se connecter à l'Internet. En s'appuyant sur des appareils dont les utilisateurs disposent déjà et savent donc utiliser, nous pouvons étendre l'alphabétisation dans le monde et encourager la lecture auprès d'une population plus large.

Quels sont quelques-uns des principaux défis auxquels vous êtes confrontés?

Apporter des livres numériques dans le monde en développement est une mission qui comporte certains défis.

Bien que les prix baissent rapidement, les liseuses restent encore relativement chères pour de nombreux utilisateurs potentiels. Placer des liseuses dans les mains des enfants et des familles qui en ont le plus besoin est logistiquement compliqué, de même que leur apporter la formation et le soutien communautaire nécessaire.

Les gouvernements locaux et les administrateurs scolaires doivent donner la priorité à la technologie et au déploiement des contenus liés à l'éducation ; assurer leur soutien prend souvent du temps. Une grande partie du matériel d'enseignement occidental n'est pas encore disponible sous forme de livres électroniques, de la même manière qu'ils ne sont pas disponibles dans les langues locales utilisées dans les districts scolaires régionaux.

De plus, les sources d'électricité fiables et les réseaux de téléphonie mobile ne sont pas omniprésents.

En d'autres termes, si la possibilité de fournir des livres à tous constitue une immense opportunité, les défis qui y sont liés le sont aussi. C'est pour cela que ces défis sont au cœur de la mission de Worldreader.

Combien coûtent les liseuses pour les communautés en développement?

Aujourd'hui, la meilleure liseuse disponible sur le marché coûte moins de 200 \$, et certaines versions moins de 100 \$ - beaucoup moins que ce qu'elles coutaient il y a seulement quelques années. Bien que nous prévoyions que les prix continuent de chuter, le coût, au moins dans le court terme, reste prohibitif pour la

plupart des personnes dans le monde en développement. Nos donateurs et partenaires aident à subventionner l'écart entre le coût des liseuses et le prix que les parents et les gouvernements locaux sont en mesure de payer.

En plus du coût de l'appareil, le coût d'un étui de protection et une lumière de lecture doivent être considérés. [Les partenaires de Worldreader](#) fournissent aussi ces accessoires dans le cadre de nos programmes.

Combien coûtent les livres numériques?

Les [livres que nous téléchargeons](#) sur les liseuses et les téléphones mobiles sont disponibles pour les étudiants, les enseignants et leurs familles de manière gratuite. Grâce au travail en partenariat avec les auteurs, éditeurs et autres sociétés commanditaires, le coût pour Worldreader de livrer un livre numérique à un enfant en Afrique est de 50 centimes. Worldreader travaille avec plus d'une centaine d'éditeurs du monde entier pour numériser leurs livres et les rendre disponibles dans le monde entier. Ces éditions numériques se vendent pour environ le même prix que les versions papier, en moyenne autour de 3,50 \$ par titre. Nous travaillons avec des éditeurs et d'autres partenaires pour rendre le contenu plus abordable dans les marchés en développement.

Quelles sont les langues prises en charge?

Notre vision est celle d'un monde dans lequel les livres numériques seraient disponibles dans toutes les langues. Comme la plupart des livres numériques sont actuellement publiés en anglais, nos projets initiaux ont ciblé les pays anglophones comme le Ghana, le Kenya et la Tanzanie. Cependant, nous travaillons en étroite collaboration avec des éditeurs africains pour numériser des livres et du matériel non seulement en anglais, en français, et en espagnol, mais aussi dans les langues locales utilisées dans les communautés que nous desservons. Par exemple, notre travail en Afrique inclut la numérisation de livres en kiswahili, Twi, Yoruba et bien d'autres langues, car nos études ont démontré que les étudiants et les familles apprennent mieux en utilisant du contenu dans leur langue maternelle. Nous pensons également que le contenu en langue locale est essentiel pour aider à créer un écosystème de numérisation locale de livres et d'autres contenus.

Est-ce que Worldreader fournit des Kindle à des particuliers pour un usage personnel?

Non, nous ne fournissons pas de liseuses pour un usage personnel. Worldreader identifie et établit des partenariats avec les organisations, les écoles et les gouvernements afin d'avoir plus d'impact et d'atteindre une plus grande communauté. Les particuliers peuvent acheter directement des liseuses pour leur usage personnel aux fabricants internationaux comme Amazon, Barnes & Noble, ou Kobo entre autres.

Un [programme Worldreader](#) peut être approprié si vous parrainez une école dans le monde en développement et voulez mettre en œuvre un programme de liseuses.

Les livres électroniques sur la plate-forme liseuses sont-ils les mêmes que ceux sur Worldreader Mobile?

Nous avons actuellement plus de 4000 ouvrages gratuits sur notre plate-forme Worldreader Mobile. Nos livres, documents d'information de santé et cours de langue sont surtout destinés à de jeunes adultes; en revanche, nos programmes sur liseuses ciblent d'avantage les nouveaux lecteurs et les élèves des écoles élémentaires. Certains classiques internationaux, livres pour enfants ou manuels scolaires locaux peuvent être disponibles sur liseuses et téléphones portables ; nous travaillons donc avec des auteurs et des éditeurs pour distribuer du contenu adapté à l'âge des utilisateurs de chaque plate-forme.

Qui est biNu et que font-ils?

biNu est une société basée en Australie, qui travaille pour améliorer l'utilisation d'Internet mobile, en particulier sur les téléphones portables du marché de masse. Cette société fournit un accès ultra rapide et à faible coût, aux applications et services d'Internet. L'application mobile biNu est utilisée par près de deux millions de personnes dans le monde et dispose de plus de 100 chaînes, y compris les infos, la météo et la messagerie. Elle inclut également une fonctionnalité de lecture de livres grâce à Worldreader Mobile.

La plate-forme compresse les données mobiles pour que n'importe quel téléphone puisse avoir une vitesse de connexion proche de celle d'un Smartphone, même en utilisant une bande passante inférieure à celle d'un réseau 2G, ce qui est le cas de 62,7% des abonnements de téléphonie mobile en Afrique aujourd'hui.

Grâce à biNu, Worldreader mobile comptait plus de 300 000 lecteurs actifs par mois en 2013 en Afrique et notre développement en Asie nous offre la possibilité d'en atteindre des millions d'autres.

Quelle est la différence entre un téléphone numérique d'entrée de gamme et un Smartphone?

Plus la technologie avance et plus cette différence devient floue. Cependant, en général, les téléphones numériques d'entrée de gamme, parfois appelés les téléphones du marché de masse, sont des téléphones mobiles vendus à un prix bas ou moyen. Ils offrent diverses fonctions, y compris les appels vocaux, la messagerie texte et les capacités de connectivité au réseau Internet, mais ils manquent souvent de caractéristiques et d'interfaces de programmation d'application (API) telles que celles que l'on trouve dans les téléphones plus récents et plus coûteux appelés Smartphones. Les téléphones numériques d'entrée de gamme, comme ceux fabriqués par Nokia, sont monnaie courante dans le monde en développement. En Afrique, trois personnes sur quatre possèdent un téléphone numérique.

Pourquoi Worldreader travaille en Afrique plutôt qu'aux Etats-Unis ou en Europe?

Notre objectif principal se situe dans le monde en développement où l'accès aux livres est le plus limité et où nous pouvons avoir plus d'impact à court terme. Comme le note la Banque Mondiale, seul 1 pays sur 19 en Afrique dispose de livres adaptés dans les écoles. Au fil du temps, nous espérons étendre notre action au monde entier.

Les écoles isolées ont-elles l'électricité et l'accès au réseau sans fil?

Les téléphones mobiles ont ouvert la voie à l'électricité même dans les endroits isolés, et les réseaux de télécommunication ont suivi, ou même devancé, la couverture du réseau dans les zones plus développées. Au Ghana, par exemple, la pénétration du téléphone mobile [est supérieure à 80%](#). De plus, nos liseuses consomment relativement peu d'énergie et une charge d'une heure offre généralement deux semaines ou plus d'autonomie. Dans certaines zones, nous devons fournir une aide supplémentaire. Dans le cas de l'un de nos premiers projets pilotes au Ghana, l'école ne disposait pas de source d'alimentation fiable ; nous avons donc établi un partenariat avec d'autres organisations pour aider à financer un accès à l'électricité via des cellules solaires et un accès internet par satellite.

Qui détermine quels ouvrages télécharger sur les liseuses?

Nous fournissons aux écoles, communautés et partenaires une liste de manuels scolaires et livres d'enfants disponibles dans notre programme. Selon leurs intérêts et leurs besoins, ils choisissent les livres qu'ils veulent charger sur les liseuses. Ils ont également accès à des centaines de milliers de livres en vente, bien que souvent le prix trop élevé limite l'intérêt local.

En outre, les étudiants et les enseignants peuvent télécharger des livres et des échantillons gratuitement sur leurs liseuses. Jetez un œil sur la [liste de livres](#) disponibles à très bas prix ou gratuitement avec les programmes [Worldreader](#).

Quelles liseuses utilise Worldreader?

Nous considérons que le Kindle d'Amazon est actuellement la meilleure liseuse sur le marché. Elle s'adapte le mieux à nos besoins grâce à sa facilité d'utilisation, son accès à plus d'un million de livres, sa robuste plateforme de publication que nous utilisons pour publier un grand nombre de [nos livres](#), et son accès à un [vaste réseau de téléphonie mobile](#). Nous évaluons continuellement les liseuses et autres dispositifs quant à leur aptitude à répondre à nos besoins en constante évolution.

Worldreader a aussi conclu un partenariat avec [biNu](#) pour fournir une application de téléphonie mobile pour pouvoir lire des livres sur des téléphones bas de gamme.

Est-ce que les liseuses peuvent se casser et qui les réparent?

Oui, parfois les liseuses se cassent et Worldreader s'efforce de fournir diverses options de réparation. Pour aider à réduire le taux de casse, nous travaillons en partenariat avec des entreprises qui nous aident à intégrer des housses de protection, des accessoires, et des plateformes de chargement et téléchargement. Nous envoyons nos remarques et conclusions aux fabricants de liseuses et suggérons des moyens d'améliorer la robustesse de leurs appareils. Nous expérimentons aussi avec quelques projets de [réparations locales](#).

Le vol ne sera pas un problème?

Jusqu'à présent, il ne l'a pas été. Nos projets impliquent la participation active de la communauté concernée, dans le cadre de notre stratégie de gestion des risques. Surtout dans les villages étroitement soudés, très peu de choses se passent à l'insu des anciens de la communauté. Lorsque toute une communauté

croie aux valeurs de l'éducation et décide d'offrir des liseuses à leurs enfants, nous avons constaté que le risque de vol diminue. Nous gardons un œil sur les problèmes de vol dans tous les projets que nous menons. À moyen terme, nous souhaitons améliorer la capacité des liseuses à se désactiver dans certaines circonstances (par exemple si une liseuse est hors de son réseau sans fil) ; nous travaillons avec les fabricants pour aider à mettre en œuvre ce type de systèmes.

Worldreader est un organisme caritatif ou un organisme à but non-lucratif?

Nous sommes un organisme à but non lucratif. Nous considérons que la puissance des forces du marché peut contribuer à faire le bien dans le monde. Comme toute autre organisation à but non lucratif, nous collectons des fonds qui nous permettent d'atteindre nos objectifs. Dans notre cas, ce sont les fonds des donateurs qui subventionnent le coût des liseuses et leur contenus, fournissent la logistique, la formation et le soutien administratif. De la même manière, nous croyons fortement que les forces du marché peuvent aider à avoir un impact durable à long terme. C'est pour cette raison que nous voulons: vendre (plutôt que donner) des liseuses à un tarif réduit; travailler avec des éditeurs locaux et internationaux pour créer à faible coût (mais pas nécessairement gratuitement) du contenu numérique, et créer des écosystèmes d'affaires autonomes pour soutenir nos efforts.

Comment puis-je en savoir plus?

Suivez nos progrès par l'intermédiaire de notre blog, ou suivez nous sur [Facebook](#), [Twitter](#) ou [Google+](#). Pour nous contacter directement, écrivez à info@worldreader.org.

Puis-je donner mon Kindle à Worldreader?

Merci de votre intérêt pour le don d'un Kindle à Worldreader! Nous vous remercions pour votre générosité. Pour le moment nous sommes incapables d'accepter des dons étrangers en raison de certaines spécificités de nos opérations.

Nous vous invitons cependant, à faire don de votre Kindle à une merveilleuse organisation américaine appelée Iserotope. Votre Kindle sera utilisé dans les salles de classe de la région de la Baie de la Californie. Pour en savoir plus sur Iserotope, cliquer [ici](#) et dites-leur que Worldreader vous a parlé d'eux!